

觀塘區議會文件第 63/2012 號  
(第 7 次會議：6.11.2012)

**觀塘區議會屬下各委員會及專責小組主席報告**

下列報告簡載觀塘區議會屬下各委員會及專責小組於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>附件</u>
文化、康樂及體育事務委員會	11.9.2012	附件一
地區設施管理委員會	13.9.2012	附件二
環境及衛生委員會	18.9.2012	附件三
房屋事務委員會	20.9.2012	附件四
社會服務委員會	25.9.2012	附件五
交通及運輸委員會	27.9.2012	附件六
財務及行政委員會	9.10.2012	附件七
地區工程專責小組	13.9.2012	附件八
觀塘區發展及重建專責小組	20.9.2012	附件九

2. 如有需要，各委員會及專責小組的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

**觀塘區議會秘書處**  
2012 年 10 月

(第 7 次會議：6.11.2012)

**文化、康樂及體育事務委員會**  
**主席就 2012 年 9 月 11 日**  
**第六次會議主要議項所作的報告**

**康樂及文化事務署就地區免費文娛節目和地區文化藝術活動、公共圖書館舉辦的推廣活動，及康樂體育活動所作的匯報**

委員備悉有關文件。

**觀塘分區聯誼日撥款申請**

2. 委員通過有關文件。

**觀塘健康城市督導委員會 2012/2013 年度活動撥款申請**

3. 委員通過有關文件。

**2013 年觀塘區新春酒會額外撥款申請**

4. 委員通過有關文件。

**第四屆全港運動會地區代表隊支援項目撥款申請**

5. 委員通過有關文件。

**其他事項**

6. 在觀塘區慶祝香港特別行政區成立 15 周年「香江濃情」金曲演唱會中，有觀眾給予表演歌手港幣 500 元正。經賀回歸活動籌備工作會議召集人同意，有關總數為港幣 500 元正的款項已全數捐贈予「香港公益金」，作慈善用途。委員備悉有關安排。

7. 同時，委員讚揚活動十分成功，活動廣泛受居民歡迎，希望民政處將來能再籌辦同類活動。

(第 7 次會議：6.11.2012)

**地區設施管理委員會主席**  
**就 2012 年 9 月 13 日**  
**第六次會議主要議項所作的報告**

**規劃署的工作及觀塘區的規劃簡介**

規劃署介紹署方的工作和觀塘區的規劃簡介。委員對觀塘區內多項規劃表示關注，並希望署方能接納由下而上的諮詢模式，多聽取委員的意見。

**2012-13年度製作紀念品內容及財政預算**

2. 觀塘民政事務處(下稱“民政處”)建議製作旅行萬能插頭加雙USB充電器，委員通過有關撥款分配及製作內容。

**觀塘區康樂及文化工程進展報告**

3. 委員希望康樂及文化事務署(下稱“康文署”)重新考慮藍田公園(第 II 期)、茜草灣公園及啓德公園工程。

**觀塘地區小型工程 2011/2012 新建議項目**

4. 委員會通過五項由民政處及五項由康文署主導的地區小型工程新建議項目。

**地區小型工程計劃進度報告**

5. 委員支持於觀塘區內七個社區中心/會堂，設置預設音響燈光系統工程及於油塘社區會堂設置舞台電動橫幅懸掛桿。就有關修建平田邨平旺樓通往鯉魚門通道，委員支持先進行斜坡穩定性及土地勘測工程。

## 油塘社區會堂開幕活動

6. 委員通過油塘社區會堂開幕活動撥款及邀請主禮嘉賓名單。

## 其他事項

7. 委員希望康文署於中秋節前後三天，延長佐敦谷公園的開放時間。

地區設施管理委員會主席潘進源

觀塘區議會文件第 63/2012 號  
附件三

(第 7 次會議：6.11.2012)

**環境及衛生委員會**  
**主席就 2012 年 9 月 18 日**  
**第六次會議主要議項所作的報告**

**觀塘地區小型工程 2012/13 新建議項目**

委員通過八項觀塘民政事務處(下稱“民政處”)主導及五項康樂及文化事務署(下稱“康文署”)主導的新工程建議，詳情如下：

主導部門	工程地點	工程項目
民政處	明智街休憩處	改善有蓋座椅設施
民政處	藍田(東)社區會堂天台	加裝一組隔音組件
民政處	順利社區中心	更換 2 組舞台上手動橫額升降架為電動操作款式
民政處	秀茂坪南邨 34S 號小巴總站	設置避雨亭
民政處	秀明道巴士總站對面 60 號綠色小巴站 (往順利方向)	設置避雨亭
民政處	平田邨平旺樓通往鯉魚門通道	斜坡及土地勘測
民政處	觀塘區社區中心/會堂	優化音響燈光設施
民政處	油塘社區會堂	舞台電動橫幅懸掛桿
康文署	4 個前民政處場地(包括鯉魚門籃球場、秀明道休憩處、啓仁街休憩處及雲漢街/協和街休憩花園)	場地改善及提升無障礙設施工程
康文署	佐敦谷游泳池	更換機房閘掣工程

主導部門	工程地點	工程項目
康文署	坪石遊樂場	更換污水泵工程
康文署	彩榮路公園	更換升降機組件工程
康文署	康寧道公園	更換飲水器工程

環境及衛生委員會主席劉定安

(第 7 次會議：6.11.2012)

**房屋事務委員會**  
**主席就 2012 年 9 月 20 日**  
**第六次會議主要議項所作的報告**

**房屋署公共房屋工程進展報告**

委員關注油塘“大本型”商場試業的安排，並期望了解商場的出租情況，包括商舖類別及商戶開業的日期等。

2. 有關“大本型”交通交匯處的通風問題，委員感謝房屋署積極回應使用者的訴求，但交匯處內部較為悶熱，期望署方可再作改善。委員並希望過境巴士站長室的改建工程能盡快竣工，以便過境巴士線盡快投入服務。
3. 委員關注“大本型”商場、各行人天橋及通道的開放時間及安全問題，期望開放時間能與附近商場配合，方便居民出入。
4. 房屋署回覆指會再調節“大本型”交通交匯處的通風系統，改善空氣流通的情況，而過境巴士站長室改建工程涉及頗多改動，署方期望在 10 月中旬盡快完成有關工程。
5. 主席總結，油塘“大本型”為區內新落成的大型商場，委員對商場各方面的安排均十分關注，建議會後安排會議，邀請房署建築組、商業樓宇支援服務組及管理公司等相關代表出席，提供一個平台讓委員可深入了解“大本型”各方面的安排，並向署方反映意見。有關會議已於 9 月 25 日舉行，房屋署就“大本型”的試業安排提供了具體的資料。

**其他事項**

6. 委員期望房屋署繼續跟進各屋邨電單車車位問題，加快改建或增加車位的工程。

(第 7 次會議：6.11.2012)

**社會服務委員會**  
**主席就 2012 年 9 月 25 日**  
**第六次會議主要議項所作報告**

**社會福利署觀塘區福利辦事處 2012 至 13 年度業務計劃進度報告**

委員獲悉上述進度報告。有委員促請社會福利署(下稱“社署”)協助跟進在彩德邨興建青少年中心及將雲漢長者地區中心遷至彩福邨事宜。此外，有委員認為應對“社區愛心商戶”給予多些支持，加強宣傳之餘，亦可印製小冊子，讓更多市民認識這些“社區愛心商戶”。

2. 社署代表指出有關在彩德邨設青少年中心及彩福邨設長者地區中心的項目，由於申請資助、裝修投標及設計等程序需時，因此該兩個中心暫時尚未投入服務，署方會密切跟進籌備工作的進度。另外，署方期望能聯繫區內不同機構，共同物色及推動各行各業的地區商戶成為“社區愛心商戶”，除了可為社區內有需要的家庭及長者提供優惠之外，亦可透過不同方式回饋社區，共同建設一個互助互愛的社區。

**其他事項**

**“誠信跨世代”觀塘區倡廉活動 2012/13**

3. 廉政公署代表報告，學校倡廉活動已於 9 月初陸續展開，其中“親子智多 Fun”DIY 故事書活動的反應理想，雖然距離截止報名日期尚有一段日子，但區內已有半數的幼稚園報名參加。至於以地區團體或居民為對象的倡廉活動，活動籌備委員會秘書處亦於早前去信給區內所有屋苑/屋邨，鼓勵他們利用廉政公署可供的物資如攤位遊戲、小冊子及電視劇影碟等，自行籌辦倡廉活動或於現行的活動上加入傳揚廉潔信息的元素。不少屋苑及屋邨均回覆表示有興趣。廉政公署又表示歡迎各委員透過他們良好的地區網絡，協助向地區團體推廣該活動。

## 有關觀塘區空置校舍及學位需求事宜

4. 委員向教育局查詢有關使用觀塘區五邑甄球學校及聖言中學兩所空置校舍作國際學校用途一事的工作進度，以及區內其他空置校舍的用途規劃。委員又關注觀塘區空置校舍的管理問題，並以藍田聖言中學為例，指出該校舍的環境衛生及治安問題令附近居民飽受困擾，希望教育局能跟進有關問題，並制訂適當對策。此外，有關觀塘區的學位事宜，委員舉例指出房屋署早已於三彩預留地方設置幼稚園及中學，然而教育局遲遲未讓辦學團體接手營辦。委員也曾多次反映意見，惜情況未有進展，故期望教育局可以跟進並解決有關問題。
5. 主席總結，由於教育局代表未有出席會議，故要求秘書處於會後向教育局轉達委員的查詢及意見，並邀請教育局派員出席委員會於2012年11月27日舉行的第七次會議，以便就有關事項作出回應。

社會服務委員會主席鄧咏駿

(第 7 次會議：6.11.2012)

**交通及運輸委員會**  
**主席就 2012 年 9 月 27 日**  
**第六次會議主要議項所作的報告**

**安達臣道石礦場未來土地用途規劃研究-交通及運輸建議**

規劃署代表介紹有關文件，並回應委員的有關查詢及意見。主席表示，獲支持的交通配套改善工程宜盡快實行，便利觀塘區居民。另外，亦希望署方就擬議發展對觀塘整體，包括將軍澳道、康寧道及協和街造成的交通負荷作深入研究，提出解決方案。委員會對相關交通及運輸安排表達關注，並請署方定期於會議上匯報有關的進展。

**觀塘區現有行人天橋加建無障礙設施的建議**

2. 路致署代表介紹有關文件，並回應委員的有關查詢及意見。委員會將去信有關部門，要求加快為文件中的兩條行人天橋加建升降機。

**要求有關當局盡快推行「上落無障礙，出入更自在」計劃**

3. 委員及路政署代表分別介紹有關文件。委員就「人人暢道通行」新政策及原有政策下的工程安排，包括落實工程的優先次序及哪些公眾行人通道將按新政策安排推行表示疑問。主席請署方提供觀塘區內各公眾行人通道的資料，以便委員就於公眾行人通道加設無障礙設施表達意見。

**上次會議續議事項-優化觀塘區巴士服務建議的詳細方案**

4. 運輸署代表介紹有關文件，並與九巴代表回應委員的有關查詢及意見。委員不反對九巴第 28A 及 224M 號線合併建議，但強調署方必需作出適切的交通安排，照顧受巴士路線合併所影響的乘客需要。

**其他事項**

建議專線小巴 76B（基督教聯合醫院－油塘公共運輸交匯處）號線  
改道路

5. 運輸署代表介紹上述建議，並回應委員的有關查詢及意見。委員對上述號線的班次表示關注，希望署方密切監察及調節有關服務安排。委員亦欣賞運輸署高級運輸主任蘇鎮存先生的工作態度及效率，委員會將去信運輸署署長表達對蘇先生的讚揚。

交通及運輸委員會主席洪錦鉉

(第 7 次會議：6.11.2012)

**財務及行政委員會**  
**主席就 2012 年 10 月 9 日**  
**第六次會議主要議項所作的報告**

**“第四屆全港運動會地區代表隊支援項目”撥款申請**

委員通過撥款 88,508 元，以舉辦“第四屆全港運動會地區代表隊支援項目”。

**“觀塘社區樂敍”**

2. 委員通過撥款 12,000 元，以舉辦“觀塘社區樂敍”，並同意於 2012 年 12 月 11 日(星期二)下午 12 時 30 分於創紀之城六期 20 樓觀塘民政處會議室舉行。

**觀塘區議會 2012/13 年度財政報告**

3. 委員備悉觀塘區議會 2012/13 年度的撥款使用情況。

**其他事項**

**(A) “慶祝中華人民共和國成立 63 周年觀塘區國慶酒會”**

4. 主席表示，觀塘區國慶酒會定於 2012 年 10 月 17 日(星期三)上午 11 時 45 分於觀塘開源道源成中心 2 樓觀塘龍皇酒家舉行，並請各委員踴躍出席。

**(B) 獲區議會資助的活動**

5. 主席表示，本委員會每年均審批向區議會申請撥款的有關活動。他鼓勵委員盡量出席這些活動，多了解其內容、推行細節等，以便日後審批同類活動時，更能掌握實際情況。有關情況亦請秘書處致函各委員會主席茲照，以便安排。

(C) 區議會掛曆和記事簿

6. 秘書回覆委員詢問，表示上述物品約於 2012 年 11 月中完成。

財務及行政委員會主席陳華裕

觀塘區議會文件第 63/2012 號  
附件八

(第 7 次會議：6.11.2012)

**地區工程專責小組主席**  
**就 2012 年 9 月 13 日**  
**第五次會議主要議項所作的報告**

**觀塘地區小型工程 2012/2013 新建議項目**

專責小組通過 5 項由觀塘民政事務處及 5 項由康樂及文化事務署主導的地區小型工程新建議項目。

地區工程專責小組主席黎樹濠

(第 7 次會議：6.11.2012)

**觀塘區發展及重建專責小組**  
**主席就 2012 年 9 月 20 日**  
**第五次會議主要議項所作的報告**

**觀塘市中心項目進度報告**

委員關注仁信里土地佔用人及物華街臨時小販市場助手的事宜，希望有關部門/機構以體恤的角度和以人為本的精神，協助他們解決問題。

2. 委員關注重置觀塘美沙酮診所的事宜，如診所出入口的安排等，主席建議於會後安排會面，邀請市建局、衛生署及香港鐵路有限公司與委員討論相關的安排。

3. 市建局於觀塘政府合署舊址興建的過渡期小販市場可提供足夠的攤檔予受觀塘市中心重建影響的持牌小販。在搬遷後，持牌小販可沿用現行政策向食環署申請登記助手，故助手可隨其持牌人過渡到新建的小販市場。委員曾經討論有關將在過渡期臨時小販市場內剩餘的空置攤檔檔位分配予有興趣的受影響登記助手的事宜，署方表示會跟進有關事宜。

4. 有關仁信里政府土地佔用人的遷置安排，食環署在 8 月 15 日安排了一次圍內競投，提供 33 個位於九龍區的空置攤檔予有關佔用投標，惟當日沒有競投者出席。

**簡介「研究觀塘工業區的活化及發展」**

5. 委員就研究方向及重點提出了多方面寶貴的意見，主席總結是次研究主軸應透過今昔的數據，如租金及商戶種類等，探討工業區的變化，了解整個區域的現況，並藉此展望未來發展的路向，研究如何在配套上及其他方面與周邊發展配合。